

Hoja de Datos del Muestreo y la Inspección de la calle de la Terminal 117

Descripción general:

La Ciudad de Seattle (la Ciudad) y el Puerto de Seattle (el Puerto) están a cargo de limpiar la zona de la Terminal 117 (T-117). La limpieza de la T-117 forma parte del Lower Duwamish Waterway Superfund Site. Como parte del plan de limpieza de la T-117 y la preparación de la eliminación de las calles de la T-117 en 2014, la Ciudad comenzará con una inspección y un muestreo en las inmediaciones del edificio de la Terminal a fines de abril o principios de mayo de este año. La información contenida en este boletín explica en qué consiste la inspección y el muestreo de las calles.

Inspección y Muestreo de las Calles: qué verá y qué debe esperar.

Como parte de la limpieza, se eliminarán y restaurarán tramos de las siguientes calles: Dallas Avenue South, South Cloverdale Street, South Donovan Street, 16th y 17th Avenues South. Pero primero, la Ciudad debe completar algunas actividades de diseño previas. Durante este proceso, notarán la presencia en la zona de diferentes contratistas de la Ciudad que llevarán a cabo las siguientes tareas a fin de preparar el área para la posterior limpieza de calles en 2014.

Peritos. Al mismo tiempo que inspeccionan jardines residenciales, los peritos medirán las calles y marcarán la ubicación de los servicios públicos subterráneos. Es posible que se observen líneas de pintura en aerosol o postes de madera o metal en el suelo para advertir dónde se debe tener precaución. Estos marcadores no se deben mover hasta se hayan finalizado las tareas de muestreo de las calles (consulte la sección Fechas importantes). La inspección de las calles comenzará a mediados de abril y se realizará de manera periódica durante todo el proceso de muestreo de las calles.

Equipo de Muestreo del Suelo. Este equipo recolectará muestras del suelo de tramos de Dallas Avenue South, South Cloverdale Street, South Donovan Street, 16th y 17th Avenues South, donde están planificadas eliminaciones. Se estima que se realizarán 200 orificios de dos a tres pulgadas de diámetro en las calles y áreas parqueadas con equipos de perforación especializados. Cada orificio tendrá de cuatro a nueve pies de profundidad. Inmediatamente después de que se tome una muestra, el orificio se rellenará y se cubrirá con asfalto o arena. Se calcula que el muestreo de las calles llevará aproximadamente entre 16 y 20 días.

Proceso de Muestreo del Suelo. Una vez recogidas las muestras del suelo, se transferirán a un centro de procesamiento temporal en la zona, donde las muestras de suelo se procesarán, empaquetarán y enviarán al laboratorio para su análisis.

El Plan del Proyecto de Control de Calidad (QAPP, *Quality Assurance Project Plan*) de la T-117 describe los motivos por los cuales se eligió el enfoque de muestreo y cómo se recogerán, procesarán y analizarán las muestras. Si desea consultar el QAPP u obtener más información sobre la inspección y el muestreo de las calles, y la limpieza de la T-117, visite el sitio web de la T-117 en: www.T117.com.

Posibles Implicancias:

Horarios de Inspección y Muestreo. Los contratistas que llevarán a cabo la inspección y el muestreo del suelo trabajarán entre cinco y seis días a la semana, de 7 a. m. a 7 p. m. los días hábiles y de 9 a. m. a 7 p. m. los fines de semana y feriados. Las tareas de muestreo del suelo se realizarán con un equipo de perforación montado sobre un camión. El uso del equipo de perforación se restringirá al horario de 8 a. m. a 5 p. m. los días de semana y de 9 a. m. a 5 p. m. los fines de semana. Durante este tiempo, los vecinos notarán períodos intermitentes de ruido moderado. No obstante, la Ciudad trabajará con los vecinos a fin de reducir la interferencia con las actividades domésticas.

Cierres de Calles e Impacto en el Tránsito. Durante la inspección y el muestreo de las calles, es posible que los contratistas necesiten cerrar tramos de calles y desviar el tránsito. De todas maneras, en la mayoría de los casos no será necesario cerrar completamente las calles. Solamente se cerrará al tránsito la zona donde deba trabajar el equipo de perforación. También se tomarán las precauciones necesarias en el momento de situar el equipo a fin de que los vehículos puedan transitar a su alrededor.

Estacionamiento. El estacionamiento en las calles se verá afectado cuando se tomen las muestras de zonas adyacentes o dentro de las áreas parquizadas. Asimismo, se establecerá una zona de procesamiento temporal del suelo dentro de un área parquizada o cerca del área parquizada de 16th Avenue South donde se procesarán, empaquetarán y enviarán las muestras al laboratorio para su análisis. Es muy probable que cuatro espacios de estacionamiento se vean afectados por la zona de procesamiento temporal. Estos espacios se reservarán y marcarán con vallas temporales con 72 horas de anticipación.

Fechas importantes

- 10 de abril: actualización de la eliminación de jardines y calles durante la reunión de la South Park Neighborhood Association (SPNA).
- 12 de abril a 1 de mayo: comienzo de visitas al lugar, inspección y muestreo a cargo de los contratistas de la Ciudad en los jardines destinados a la eliminación.
- 16 de abril a 1 de mayo: comienza la inspección y la localización de servicios públicos en los tramos de Dallas Avenue South, South Cloverdale Street, South Donovan Street y 16th y 17th Avenues South.
- 27 de abril a 24 de mayo: muestreo a cargo de los contratistas de la Ciudad en las calles y áreas parquizadas donde está programada la eliminación del suelo.

¿Preguntas? ¡Llámenos!

Kendra Tyler, Coordinadora de Integración Comunitaria, Organismo de Protección Ambiental

206.553.0041 o tyler.kendra@epa.gov

Barbara Smith, Asesora de Participación Pública, RR. PP. de Harris and Smith

206.343.0250 o barbara@harrisandsmith.com

Brett Richardson, Gerente de Proyecto de Seattle City Light, Ciudad de Seattle

206.233.7224 o Brett.Richardson@seattle.gov

Piper Peterson, Gerente de Proyecto de T-117, Agencia de Protección Ambiental

206.553.4951 o peterston.piper@epa.gov

